

**CARRELLO CLINICO
MEDICAL TROLLEY
CHARIOT MÉDICAL
CARRO MÉDICO
MEDIZINISCHER WAGEN
CARRINHO MÉDICO
ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΝΟΣΗΛΕΙΑΣ
МЕДИЦИНСКА КОЛИЧКА
ZDRAVOTNICKÝ VOZÍK**

**LÄÄKEVAUNU
MEDICINSKA KOLICA
ORVOSI KOCSI
MEDICININIS VEŽIMĖLIS
MEDICININIS VEŽIMĖLIS
MEDISCHE KAR
WÓZEK MEDYCZNY
CĂRUCIOR MEDICAL
MEDICINTEKNISK VAGN**

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO – BENUTZERHANDBUCH – MANUAL DO USUÁRIO – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ – UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA – KÄYTTÖOHJE – PRIRUČNIK ZA UPOTREBU – FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA – NAUDOJIMO VADOVAS – GEBRUIKERSHANDLEIDING – INSTRUKCJA OBSŁUGI – MANUAL DE UTILIZARE – ANVÄNDARHANDBOK

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. - All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. - Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. - Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. - Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. - É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. - Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. - Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен. - Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo. - Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. - Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi. - A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történik. - Privalote pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje esate įsisteigęs, kompetentingai institucijai apie bet kokį rimtą incidentą, įvykusį dėl mūsų tiekiamų medicininių prietaisų. - Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies. - Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent. - Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji. - Orice accident grav produs, pivitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul. - Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

Gima 45718 - 45720 - 45722



Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park,
Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
export@saikangmedical.com
Made in China



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den
IJssel, The Netherlands



SK-AT75077A2, SK-ET75077A, SKR054-ET



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

Nome: Carrello clinico

Codici prodotto:

- 1) SKR054-ET – carrello per emergenze
- 2) SK-AT75077A2 - carrello per anestesia
- 3) SK-ET75077A – carrello per emergenze

Utilizzo previsto:

Destinato a essere utilizzato per fornire supporto immediato in caso di situazioni di emergenza medica (rianimazione, defibrillazione), o per contenere e trasportare apparecchiature e dispositivi medici in contesti critici, o per contribuire indirettamente a diagnosi, prevenzione, monitoraggio, trattamento o attenuazione di patologie o lesioni

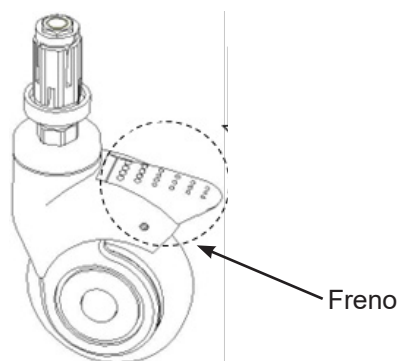
ATTENZIONE:



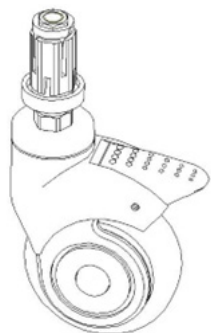
- Per essere certi di utilizzare il carrello in sicurezza, è necessario sottoporlo regolarmente a controlli di sicurezza. Si consiglia di effettuare un controllo ogni sei mesi per assicurarsi che non vi siano parti allentate e che il funzionamento sia regolare.
- Al termine della sua vita utile, è possibile riciclare le componenti metalliche del carrello.
- Durante l'utilizzo, evitare di graffiare la superficie del carrello con oggetti appuntiti o affilati. Pulire regolarmente per mantenerla asciutta e in buone condizioni igieniche.
- Se la superficie del carrello dovesse macchiarsi accidentalmente, si consiglia di pulirla al più presto. Non utilizzare prodotti chimici alcalini o corrosivi per pulire il carrello, per evitare che la superficie in acciaio inossidabile si arrugginisca.
- Controllare regolarmente le rotelle ed evitare di sottoporle a urti o sovraccaricarle, in quanto ciò potrebbe danneggiarle.
- Non forzare mai il pedalino del freno delle rotelle, poiché ciò potrebbe danneggiare il sistema frenante.
- L'usura della superficie in gomma delle rotelle può essere rilevata mediante ispezione visiva. È possibile che fili o altri detriti si avvolgano intorno alla rotella; in tal caso, smontare i bulloni e i dadi delle rotelle, rimuovere i detriti e verificare che i cuscinetti delle rotelle non siano danneggiati. Se le componenti non sono danneggiate, è possibile riassellarle e utilizzarle.
- La sostituzione delle rotelle va valutata in base al tempo di utilizzo e allo stato di usura; è possibile procedere alla sostituzione, assicurandosi che i bulloni e i dadi degli assi siano assemblati e collegati correttamente. Se possibile, utilizzare rondelle di bloccaggio o dadi autobloccanti per facilitare questa operazione.
- Per le rotelle dotate di freni, è necessario verificare regolarmente il corretto funzionamento dei freni. Controllare i freni una volta al giorno o prima di ogni utilizzo. Se sul carrello sono presenti più rotelle dotate di freno, bloccarne una sola alla volta e tentare di spingere il carrello così da poter testare il funzionamento di ciascun freno individualmente. In caso di malfunzionamento del freno dovuto a usura o danneggiamento delle rotelle, sostituire immediatamente le rotelle e quindi testare nuovamente il sistema frenante.
- Se il meccanismo del sistema frenante delle rotelle è danneggiato e il freno deve essere riparato o sostituito, contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita o un rivenditore autorizzato dalla nostra azienda. Ogni volta che i freni vengono sostituiti, è necessario verificare nuovamente il funzionamento dei freni delle rotelle.

Metodo di utilizzo delle rotelle

1. Bloccare la rotella: Dopo aver portato il carrello nella posizione desiderata, premere il pedalino come mostrato nella figura sottostante; quando si sente un "clic", significa che la rotella è stata bloccata correttamente.



2. Sbloccare la rotella: Sollevare il pedalino con i piede; quando si sente un “clic”, significa che la rotella è stata sbloccata correttamente.



Conservazione:

Durante il trasporto del carrello, evitare movimenti bruschi, vibrazioni violente e tenerlo al riparo dalla luce solare e dalla pioggia. Condizione ambientali di conservazione:

a) Temperatura ambiente: $-40^{\circ}\text{C} \sim 70^{\circ}\text{C}$.

b) Umidità relativa: $\leq 95\%$.

c) Pressione atmosferica: $50 \text{ kPa} \sim 106 \text{ kPa}$.

Il carico massimo supportato è 50Kg

Servizio di assistenza post-vendita

1. Conservare correttamente tutta la documentazione fornita con il prodotto, compresa la fattura. Questi documenti devono essere presentati in caso di richiesta di assistenza in garanzia o di manutenzione.

2. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il nostro servizio clienti. Ciò ci consentirà di fornire prontamente l'assistenza tecnica necessaria e un intervento in modo accurato.

3. A partire dalla data di acquisto, il prodotto è coperto da una garanzia di un anno, a condizione che sia stato installato e utilizzato correttamente secondo il manuale d'uso. Durante questo periodo, eventuali malfunzionamenti o danni saranno riparati gratuitamente dietro presentazione della fattura o del certificato di garanzia.

4. Qualora il prodotto non funzioni correttamente a causa di un difetto di fabbricazione confermato entro il periodo di garanzia di un anno, provvederemo alla riparazione gratuita.

5. Assistenza a vita: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Numero di lotto		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Dispositivo medico
	Conservare al riparo dalla luce solare		Data di fabbricazione
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Identificativo Unico Dispositivo
	Fabbricante		Rappresentante Autorizzato Unione Europea
	Leggere le istruzioni per l'uso		Codice prodotto
	Limite di umidità		Limite di temperatura
	Importato da		Limite di pressione atmosferica

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi